Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2018

6.10.2025

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2025/2018

z 18. septembra 2025

o uzavretí protokolu o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou na jednej strane a vládou Grónska a vládou Dánska na strane druhej (2025 – 2030) v mene Únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v) a článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu ([1]),

keďže:

(1) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2024/3202 ([2]) bol 12. decembra 2024 podpísaný protokol o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou na jednej strane a vládou Grónska a vládou Dánska na strane druhej (2025-2030) ([3]) (ďalej len „protokol“), s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.

(2) Účelom protokolu je umožniť plavidlám Únie vykonávať rybolov v grónskej rybolovnej zóne a umožniť Únii a Grónsku úzko spolupracovať na ďalšej podpore rozvoja politiky udržateľného rybárstva a zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v grónskej rybolovnej zóne. Táto spolupráca takisto prispeje k dôstojným pracovným podmienkam v odvetví rybolovu.

(3) Protokol by sa mal schváliť.

(4) V súlade so zmluvami by Komisia mala vykonať oznámenia stanovené v článku 14 protokolu.

(5) Článkom 12 dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou na jednej strane a vládou Grónska a vládou Dánska na strane druhej ([4]) (ďalej len „dohoda“) sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za monitorovanie uplatňovania dohody a protokolu. Predmetný výbor má právomoc schváliť určité zmeny protokolu. Aby sa schvaľovanie takýchto zmien uľahčilo, Komisia by mala byť splnomocnená takéto zmeny za určitých vecných a formálnych podmienok v mene Únie schvaľovať podľa zjednodušeného postupu.

(6) Pozíciu Únie k navrhovaným zmenám v protokole by mala stanoviť Rada. Navrhované zmeny by sa mali schváliť, výnimkou je prípad, ak voči nim v súlade s článkom 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii vznesie námietku blokujúca menšina.

([1]) Súhlas z 8. júla 2025 (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).
([2]) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2024/3202 z 5. Decembra 2024 o uzavretí protokolu o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou na jednej strane a vládou Grónska a vládou Dánska na strane druhej (2025–2030) v mene Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/3202, 30.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/3202/oj).
([3]) Ú. v. EÚ L, 2024/3203, 30.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/2024/3203/oj.
([4]) Ú. v. EÚ L 175, 18.5.2021, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/793/oj.

(7) V súlade s článkom 42 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 sa uskutočnili konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý 11. decembra 2024 vydal svoje stanovisko ([5]),

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje protokol o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou na jednej strane a vládou Grónska a vládou Dánska na strane druhej (2025-2030) (ďalej len „protokol“).

Článok 2

Komisia v mene Únie pristúpi k vykonaniu oznámení stanovených v článku 14 protokolu s cieľom vyjadriť súhlas Únie s tým, že bude týmto protokolom viazaná ([6]).

Článok 3

V súlade s postupom a podmienkami stanovenými v prílohe k tomuto rozhodnutiu je Komisia oprávnená schvaľovať v mene Únie zmeny protokolu prijaté spoločným výborom zriadeným podľa článku 12 dohody.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 18. septembra 2025

Za Radu

predseda

L. AAGAARD

([5]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39), ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj.

([6]) Dátum nadobudnutia platnosti protokolu uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

PRÍLOHA

POSTUP A PODMIENKY SCHVAĽOVANIA ZMIEN PROTOKOLU, KTORÉ MÁ PRIJAŤ SPOLOČNÝ VÝBOR

1. Ak je spoločný výbor požiadaný o prijatie zmien protokolu podľa článku 12 dohody o partnerstve a článkov 4 a 7 protokolu, Komisia je oprávnená rokovať s vládou Grónska a vládou Dánska a vo vhodných prípadoch a pod podmienkou súladu s bodom 3 schvaľovať navrhované zmeny protokolu v mene Únie, pokiaľ ide o tieto otázky:

   a) úprava rybolovných možností a následne aj finančného príspevku uvedeného v článku 3 protokolu;

   b) úpravy odvetvovej podpory v súlade s článkom 4 protokolu;

   c) technické podmienky a dohody, na základe ktorých plavidlá Únie vykonávanú svoje rybolovné činnosti.

2. Únia v rámci spoločného výboru:

   a) koná v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky;

   b) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú príslušným pravidlám prijatým regionálnymi organizáciami pre riadenie rybárstva a ktoré zohľadňujú spoločné riadenie rybolovu pobrežnými štátmi.

3. Ak sa má počas zasadnutia spoločného výboru prijať rozhodnutie o zmenách protokolu podľa bodu 1, prijmú sa potrebné opatrenia na zabezpečenie, aby pozícia, ktorá sa má v mene Únie vyjadriť, zohľadňovala najnovšie štatistické, biologické a iné relevantné údaje zaslané Komisii.

4. Na daný účel a na základe uvedených informácií Komisia predloží Rade alebo jej prípravným orgánom na zváženie a schválenie dokument, v ktorom sa uvedú podrobnosti o navrhovanej pozícii Únie, a to v dostatočnom predstihu pred príslušným zasadnutím spoločného výboru.

5. V súvislosti s otázkami uvedenými v bode 1 písm. a) schvaľuje Rada navrhnutú pozíciu Únie kvalifikovanou väčšinou v Rade v súlade s článkom 16 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V ostatných prípadoch sa pozícia Únie navrhnutá v prípravnom dokumente považuje za schválenú, pokiaľ členské štáty v počte blokujúcej menšiny v Rade v súlade s článkom 16 ods. 4 Zmluvy o EÚ nevznesú námietku počas zasadnutia prípravného orgánu Rady alebo do 20 dní od doručenia prípravného dokumentu, podľa toho, čo nastane skôr. Ak sa vznesie takáto námietka, vec sa opätovne predloží Rade.

6. Ak v priebehu nasledujúcich zasadnutí spoločného výboru, a to ani na zasadnutiach na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu, záležitosť sa opätovne postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky.

7. Komisia sa vyzýva, aby včas prijala všetky potrebné kroky v nadväznosti na rozhodnutie spoločného výboru, a to v prípade potreby aj vrátane uverejnenia príslušného rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a predloženia akéhokoľvek návrhu potrebného na vykonanie uvedeného rozhodnutia.